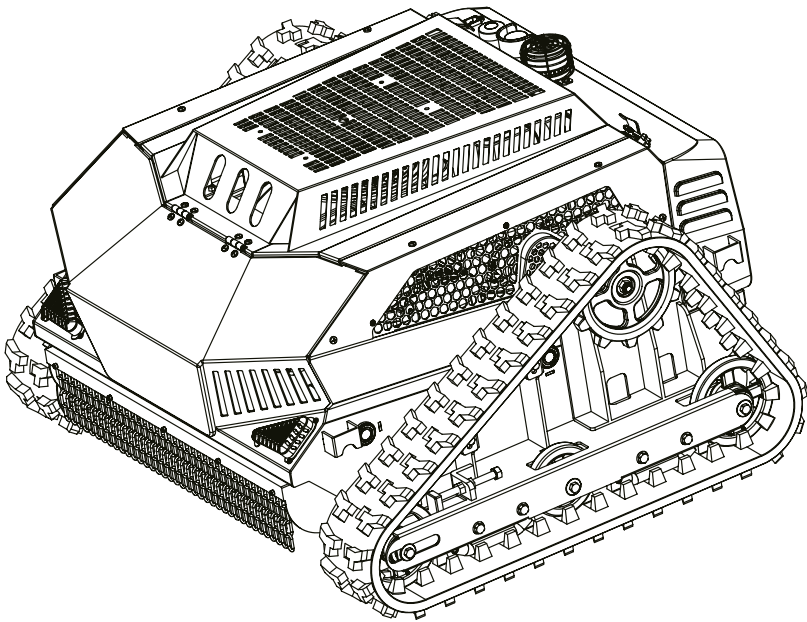




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

Ferngesteuerte Mähraupe

FM 24-70



Produkt-Benutzhandbuch
-Übersetzung der Original-Anweisungen-

DE



Achtung.....1



Umweltschutz.....1

Produktübersicht.....1

● **Symbole.....1**



Packliste..... 2

● **Beschreibung der Leistung.....3**

● **Technische Daten.....3**

● **Bezeichnung und Abbildung der Komponenten.....4**

● **Hinweise zur Verwendung und Wartung der Batterie..... 5**

● **Motoröl und Benzin auffüllen.....6**



Verwendung und Wartung des Produkts..... 7

● **Anweisungen vor dem Gebrauch.....7**

● **Koppeln der Fernbedienung mit dem Mäher..... 7**

● **Warnhinweise zur Batteriewartung.....8**

● **Einführung in die Fernbedienungsfunktion.....9**

● **Messerdemontage in Einzelschritten.....11**

● **Starten des Motors.....11**

● **Sicherheitsabstand im Arbeitsbereich der Mähraupe..... 12**

● **Fehlercodes und ihre Bedeutung.....13**



Sicherheitshinweise..... 15

● **Wartung und Reinigung.....16**

● **Aufbewahrung..... 16**

● **Umweltschutz..... 16**

● **Wartungstabelle..... 17**

● **Arbeitsbereich..... 18**

● **Verhalten..... 18**

● **Verwendungsbeschränkungen..... 19**

● **Wartung/Lagerung.....19**



Service nach dem Verkauf..... 19



Erklärung..... 19



Sehr geehrte Nutzer,

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen hochwertige Produkte gemäß den Anforderungen unserer Kunden. Unsere Produkte haben sich auch unter extremen Bedingungen als äußerst zuverlässig erwiesen. Zudem steht das Unternehmen für eine hervorragende Servicequalität. Unsere Fachhändler bieten Service und Unterstützung bei Fragen zu unseren Produkten. Danke für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen. Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Arbeit.



Achtung

Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anleitungen kann zu elektrischen Schlägen, Bränden oder anderen schweren Verletzungen führen

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.

Umweltschutz



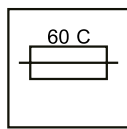
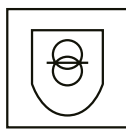
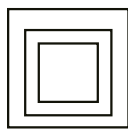
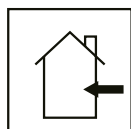
Die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften und gesetzlichen Bestimmungen zur Abfallentsorgung sind genauestens zu beachten. Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geräte, Zubehör und Verpackungen müssen der Wiederverwertung zugeführt werden.



Es ist verboten, nicht mehr verwendete Maschinen und Geräte willkürlich wegzuworfen.



Symbole



Erklärung

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
2. Darf nur in Innenräumen aufgeladen werden
3. Doppelte Isolierung, keine Erdung erforderlich
4. Ausfallsicherer Transformator
5. Entsorgen Sie das Ladegerät nicht mit dem Hausmüll
6. Entsorgen Sie die Batterie nicht mit dem Hausmüll



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung kann es zu elektrischen Schlägen, Bränden, schweren Verbrennungen und anderen Unfällen kommen.



Der Mäher darf nicht im Regen verwendet oder stehengelassen werden



Beim Einsatz des Mähers nicht davor oder dahinter stehen, um Verletzungen zu vermeiden

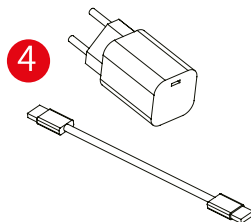
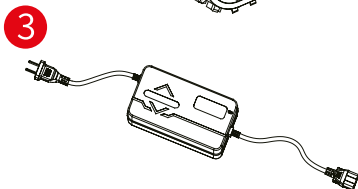
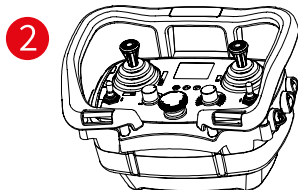
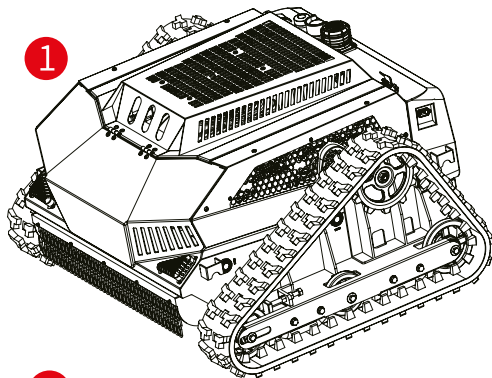


Nähern Sie den Mäher nicht an spannungsführende Objekte an, um Verletzungen zu vermeiden



Packliste

1. Mähraupe
2. Fernbedienung
3. Ladegerät für Mähraupe
4. Ladekabel für Fernbedienung



Anmerkung: Dieses Ladegerät ist entsprechend dem Modell des von Ihnen erworbenen Produkts ausgestattet und kann nur je eine Batterie laden

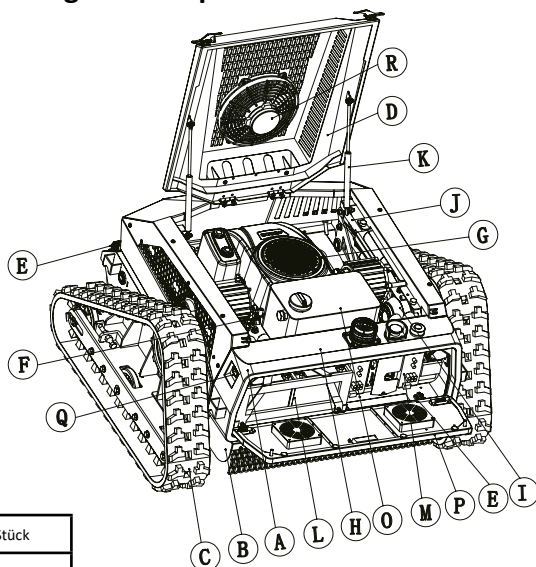
● Beschreibung der Leistung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine ferngesteuerte Hybrid-Mähraupe mit Benzin- und Elektroantrieb, der aus Messer, Motor, Bewegungsmechanismus und den Steuerungsteilen besteht. Es ist einfach, praktisch und effizient in der Anwendung und kann per Fernbedienung gesteuert werden, was den Betrieb im Garten erleichtert und die Arbeitsleistung erheblich verbessert

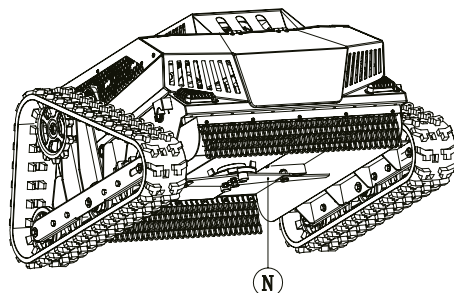
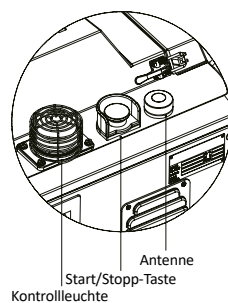
● Technische Daten

Artikel	Parameter	Einheit
Abmessung (Länge x Breite x Höhe)	990X1150X640	mm
Nettogewicht	285	kg
Größe der Klinge	27 Zoll (685 mm)	Zoll
Art der Klinge	Schwenkmesser	
Benzinmotor	12	PS
Eingangsspannung des Ladegeräts	AC100-240	V
Ladespannung	28 V (Spezielles Ladegerät)	
Leistung des Fahrmotors	1200	W
Fahrgeschwindigkeit	47	m/min
Rocker stufenlose Geschwindigkeit	Ja	
Einstellung der Schnitthöhe mit Fernbedienung	30~120 Meter über dem Boden	mm
Maße Fernbedienung (LxBxH)	171x114x79	mm
Ladespannung Fernbedienung	DC 5	V
Frequenzband der Fernbedienung	2.4G (2400-2483.5MHz)	
Sendeleistung Fernbedienung	6.24	dBm
Fernbedienungs-Kommunikationsentfernung	<=200	m
Start/Stopp der Fernbedienung	Ja	
Display der Fernbedienung	Ja	
Sprachansage mit Fernbedienung	Ja	
Temperatur der Arbeitsumgebung im Freien	0-40C°	
Spurgröße	150x60x35	cm
Maximale Steigung	30°	
Druck auf den Boden	14	g/cm ²
Art der Vegetation	Gras, Sträucher, Büsche	

● Bezeichnung und Abbildung der Komponenten



No.	Name	Stück
A	Chassis	1
B	Mähdeck	1
C	Raupenkette	2
D	Obere Abdeckung	1
E	LED Beleuchtung	2
F	Drosselklappeneinheit	1
G	Motor	1
H	Lichtmaschine	1
I	Antriebsmotoren	2
J	Stellmotor Mähwerk	1
K	Gasdruckfeder Motorhaube	2
L	Batterie	2
M	Hauptplatine	1
N	Messerhalter	1
O	Kraftstofftank	1
P	Klappe Elektrokasten	1
Q	Ladeanschluss	1
R	Motorlüfter	1



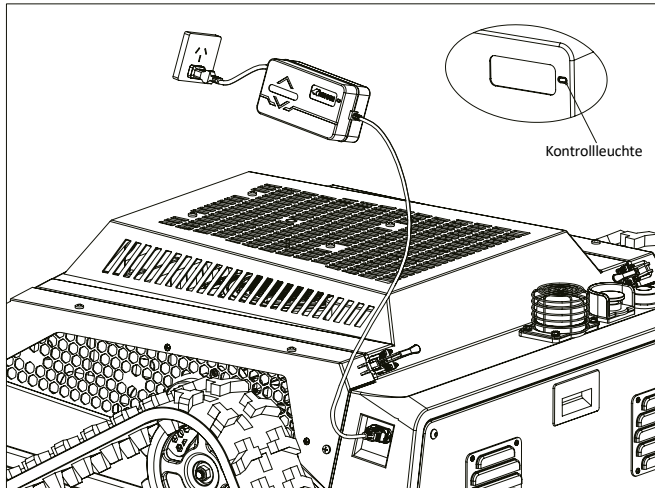


Hinweise zur Verwendung und Wartung der Batterie

Aufladen der Batterie der Mähraupe

Ist die Batterie des neuen Produkts nicht vollständig geladen, stecken Sie das Ladekabel des Ladegeräts in den Ladeanschluss des Mähers und das andere Ende in die Steckdose.

Wenn die Ladeanzeige rot leuchtet, bedeutet dies, dass das Ladegerät geladen wird. Wenn die Ladeanzeige grün leuchtet, bedeutet dies, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

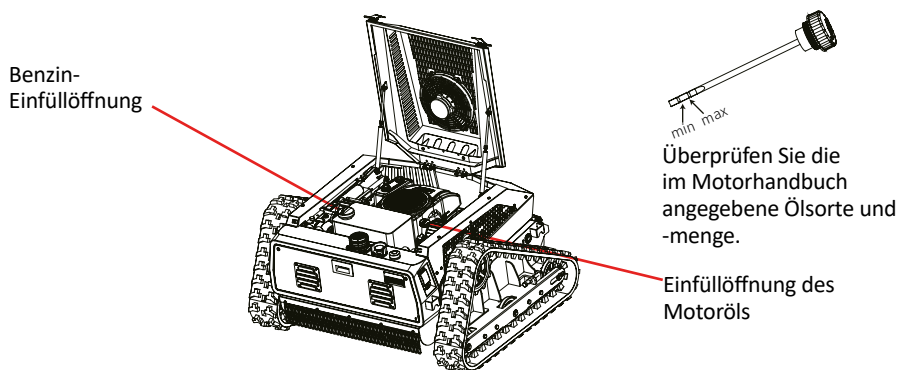


Sicherheitsmaßnahmen

1. Es ist normal, dass sich das Ladegerät während des Ladevorgangs erwärmt.
2. Wird die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, sollte sie alle 3 Monate aufgeladen werden, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
3. Eine neue oder lange unbenutzte Batterie liefert erst nach etwa fünf Lade- und Entladezyklen ihre volle Leistung.
4. Laden Sie die Batterie nach einer kurzen Betriebszeit nicht sofort wieder auf, da sich dies negative auf ihre Lebensdauer und Leistung auswirken kann
5. Verwenden Sie keine beschädigten Batteriepacks und zerlegen Sie weder Ladegeräte und Batteriepacks.
6. Die Batterie explodiert, wenn sie ins Feuer geworfen wird. Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern.
7. Laden Sie die Batterie nicht in geschlossenen Räumen auf.
8. Bei allmählich abnehmender Batterieladung ist es normal, dass sich die Schnittleistung des Mähers verringert.
9. Während des Ladevorgangs muss der Mäher ausgeschaltet sein. Es ist strengstens verboten, den Mäher während des Ladevorgangs zu benutzen.
10. Den Batteriepack auf keinen Fall in feuchte Umgebung lagern.

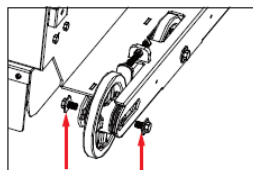
Motoröl und Benzin auffüllen

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Mähraupe ausgeschaltet ist, bevor Sie Motoröl und Benzin nachfüllen!

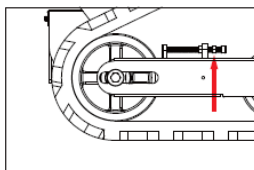


Einstellung der Kettenspannung

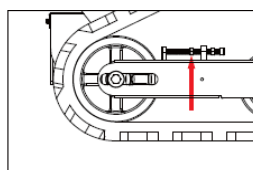
Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der Raupenkette, dass die Stromversorgung zur Mähraupe ausgeschaltet ist.



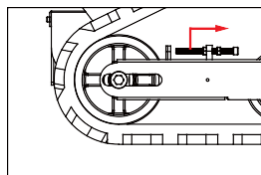
Lösen Sie die Schrauben auf beiden Seiten des Antriebsrads



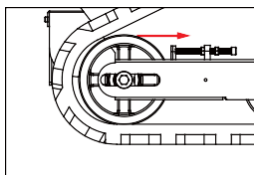
Lösen Sie die Einstellschraube 1



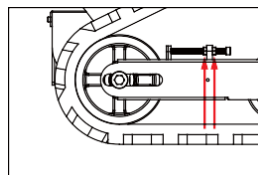
Lösen Sie die Einstellschraube 2



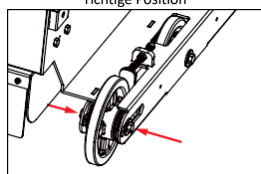
Bringen Sie die Schraube wieder in die richtige Position



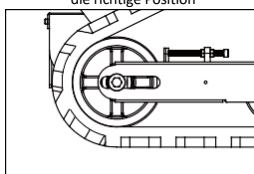
Bringen Sie das Antriebsrad wieder in die richtige Position



Ziehen Sie die Einstellschraube 1,2 fest



Ziehen Sie die Schrauben auf beiden Seiten des Abschluprads fest



Fertige Einstellung

Hinweis: Wenn das Antriebsrad nach hinten bewegt, erhöht sich die Kettenspannung, erhöht es nach vorne bewegt, verringert sich die Kettenspannung.



Verwendung und Wartung des Produkts

● Anweisungen vor dem Gebrauch:

1. Überprüfen Sie vor der Verwendung den Batteriezustand von Mäher und Fernbedienung.
2. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter der Maschine unten ist und der Akku des Senders abgesteckt ist.
Denken Sie insbesondere daran, die Fernbedienung und die Stromversorgung der Mähraupe für Tankvorgang und Messerwechsel zu unterbrechen.
3. Prüfen Sie vor der Verwendung den festen Sitz der Schrauben am Messer, den Raupenketten und deren Führungsrollen.
4. Wird das Gerät über längere Zeit nicht genutzt (z.B. im Winter), stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter der Maschine unten ist und der Akku des Senders abgesteckt ist. Batterien der Maschine und Akku des Senders muss spätestens alle 3 Monate nachgeladen werden!

Koppeln der Fernbedienung mit dem Mäher

Wenn die Fernbedienung als Paar mit der Maschine erworben wurde, ist die Verbindung bereits hergestellt und die Maschine kann direkt verwendet werden. Andernfalls führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Verbindung herzustellen.

1. Schalten Sie die Fernbedienung und die Maschine ein.
 2. Navigieren Sie mit den Pfeilen durch die Funktionen, bis die Verbindungsfunktion auf dem Display erscheint, drücken Sie die Taste  und auf dem Display wird angezeigt, dass die Kopplung läuft.
- Wenn die Maschine gekoppelt wird, blinkt die Warnleuchte schnell und der Signalwert ist 0.

Wenn die Frequenz erfolgreich ermittelt wurde, erlischt die Warnleuchte und der Signalwert ist maximal.



*** Bitte halten Sie beim Koppeln einen Abstand zwischen Maschine und Fernbedienung von mindestens 1 m ein.**

*** Wenn die neue Fernbedienung korrekt an die Maschine angeschlossen wurde, wird die ursprüngliche Fernbedienung automatisch getrennt.**

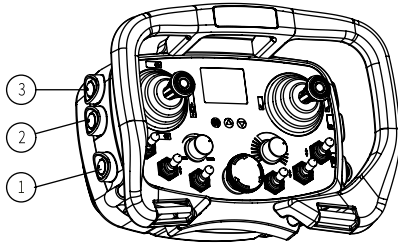
● Ladevorgang

1. Stromversorgung ausschalten
2. Organisieren, aufräumen, einpacken

Warnhinweise zur Batteriewartung

1. Laden Sie nicht unter 0 °C und über 45 °C, Batterie und Ladegerät könnten beschädigt werden.
2. Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie die Batterie anschließen. Ist der Schalter eingeschaltet, kann die Batterie leicht an das Werkzeug angeschlossen werden und Unfälle verursachen.
3. Verwenden Sie zum Laden der Batterie nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät. Die Verwendung eines mit der Batterie nicht kompatiblen Ladegeräts kann während des Ladevorgangs Brände und andere Gefahrensituationen verursachen.
4. Wird die Batterie nicht benutzt, halten Sie sie von Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss verursachen können. Ein Kurzschluss der Batterie kann zu Bränden und Verbrennungen führen.
5. Es ist verboten, die Batterie zu zerlegen und wieder zusammenzubauen.
6. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
7. Vermeiden Sie die Verwendung in der Nähe von Wärmequellen.
8. Halten Sie die Batterie von Feuer und Wasser fern.
9. Es ist verboten, die Batterie in der Nähe von Feuer oder bei Sonnenbestrahlung zu laden.
10. Es ist verboten, Nägel in die Batterie einzuschlagen, gegen die Batterie zu schlagen oder sie zu werfen, gegen sie zu hämmern oder zu treten.
11. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Batterien.
12. Direktes Löten an der Batterie ist verboten.
13. Eine umgekehrte Ladung, ein umgekehrter Polanschluss oder eine Überentladung der Batterie ist verboten.
14. Schließen Sie die Batterie nicht an die Ladebuchse oder den Zigarettenanzünder im Auto an.
15. Die Verwendung an nicht aufgeführten Geräten ist verboten.
16. Der direkte Kontakt mit Lithiumbatterien ist verboten.
17. Es ist verboten, die Batterie in Hochtemperatur- und Hochdruckbehälter, wie z. B. Mikrowellenherde, zu legen.
18. Verwenden Sie keine undichten Batterien.
19. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
20. Es ist verboten, die Batterie in direktem Sonnenlicht (oder bei direkter Sonnenbestrahlung des Fahrzeugs) zu verwenden oder aufzubewahren, da dies zu einer Überhitzung sowie Entzündung führen kann, was mit einer Beschädigung bzw. Verkürzung der Lebensdauer einhergeht.
21. Es ist verboten, Batterien an Orten mit statischer Elektrizität (über 64 V) zu verwenden.
22. Sollten bei der ersten Benutzung der Batterie Korrosion, schlechter Geruch oder anormale Erscheinungen auftreten, unterbrechen Sie sofort die Verwendung und schicken sie sie an die Verkaufsstelle zurück.
23. Sollte Ihre Haut oder Kleidung mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie sie mit Wasser ab.
24. Wenn Sie den Mäher über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie die Batterie aus Kostengründen vollständig aufladen.

Einführung in die Fernbedienungsfunktionen



1. Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung

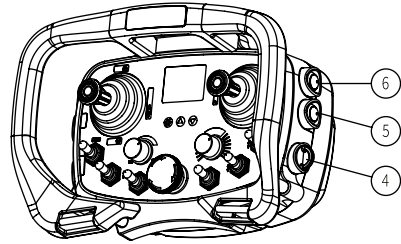
Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Fernbedienung einzuschalten.

2. Motor-Stopp-Taste

Steuert das Abschalten des Motors, wenn Geräte gekoppelt sind.

3. Motorstartknopf

Steuert die Motorzündung, wenn die Geräte gekoppelt sind.

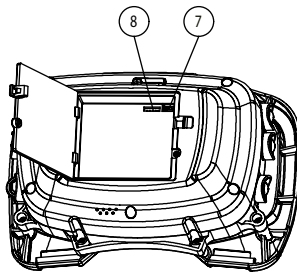


4. Fernbedienungsschlüssel

Um die Fernbedienung nutzen zu können, müssen Schlüssel in die Fernbedienung gesteckt werden. Wenn Sie die Schlüssel verloren haben, wenden Sie sich an den Händler.

5. Taste zur Reduzierung der Motordrehzahl

6. Taste zum Erhöhen der Motordrehzahl

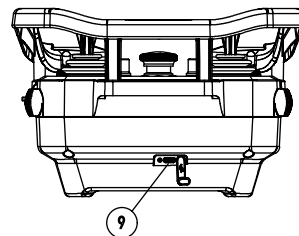


7. Batterieanschluss

Batterieanschluss der Fernbedienung.

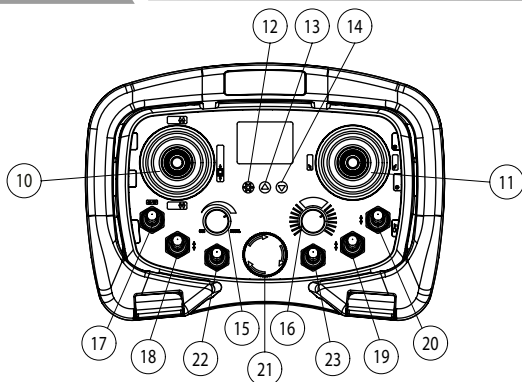
8. Software-Update-Anschluss

Connector für Softwareaktualisierungen.



9. Ladeanschluss (TYPE-C)

Ladeanschluss für Fernbedienung.



10. Linker Analogstick

Steuert die Vorwärts- und Rückwärtsbewegung der Maschine.

11. Rechter Analogstick

Steuert die linke und rechte Bewegung der Maschine.

12. Schaltfläche für die Einstellungen

Drücken, um die Sprache auf dem Display einzustellen.

13. Modus-Up-Taste

Drücken, um die Anzeigooptionen zu navigieren.

14. Modus-Down-Taste

Drücken, um die Anzeigooptionen zu navigieren.

15. Taste zur Einstellung der Geschwindigkeit

Wenn Sie darauf klicken, wechselt die Anzeige automatisch zur Schnittstelle zur Geschwindigkeitsanpassung. Drehen Sie nach rechts, um den Geschwindigkeitswert zu erhöhen, und nach links, um ihn zu verringern. Der Geschwindigkeitswert variiert zwischen 0 % und 100 %.

16. Regler zur Kalibrierung der Antriebsmotoren

Nach dem Drücken wechselt die Anzeige automatisch zur Kalibrierungsoberfläche. Drehen Sie nach rechts, um den Kalibrierungswert zu erhöhen, und nach links, um ihn zu verringern. Der Kalibrierungswert variiert von -60 % bis +60 %.

17. Lichttaste

Heben Sie den oberen Schalter an, um die Scheinwerfer einzuschalten. Das Lichtsymbol erscheint auf dem Display. Legen Sie den Schalter um, um die Scheinwerfer auszuschalten. Das Symbol verschwindet.

18. Funktion derzeit nicht verfügbar

19. Funktion derzeit nicht verfügbar

20. Hebe-/Senkhebel für Front- oder Rahmenzubehör (je nach Modell)

Heben Sie den Schalter an, um das Frontanbaugerät oder den Rahmen anzuheben, und senken Sie den Schalter, um das Frontanbaugerät oder den Rahmen abzusenken. In beiden Fällen wird der entsprechende Bildschirm automatisch angezeigt.

21. Not-Aus-Taste

Drücken, um den Maschinenbetrieb sofort zu stoppen.

Drücken und drehen Sie die Taste in Richtung der Pfeile, um den Betrieb der Maschine wieder aufzunehmen.

22. Funktion derzeit nicht verfügbar

23. Funktion derzeit nicht verfügbar

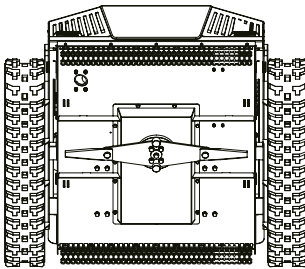
Hinweis: Die komplette Fernbedienung verfügt über alle oben aufgeführten Funktionen; Die Standardfernbedienung verfügt vorerst nicht über die Funktionen 18, 19, 22, 23.

Starten des Motors

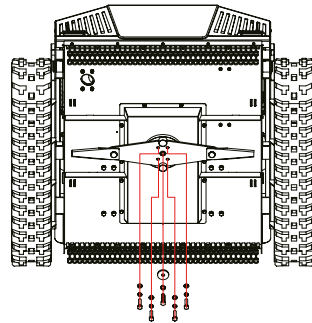
1. Schalten Sie die Mähraupe ein, indem Sie den Not-Aus-Schalter an der Maschine im Uhrzeigersinn entriegeln und schalten Sie dann die Fernbedienung ein (Taste 1)
2. Fahren Sie nun den Drehzahlregler hoch, indem Sie den Knopf 6 solange gedrückt halten, bis der Drehzahlregler ganz am Ende angekommen ist. Die Chokeyklappe vom Motor ist nun geschlossen (Kaltstart).
3. Halten Sie den Knopf 3 einen kurzen Augenblick gedrückt.
4. Der Motor startet und Sie können den Knopf nun loslassen.
5. Halten Sie Knopf 5 solange gedrückt, bis der Motor gleichmäßig läuft (ca. 2 Sekunden).
6. Die Maschine ist nun einsatzbereit.

● Messerdemontage in Einzelschritten

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Ausbau des Messers, dass die Stromversorgung des Mähers ausgeschaltet ist!



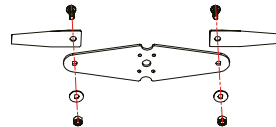
Beginn der Demontage



1. Lösen Sie die Schraube, Unterlegscheibe und Dichtung der Mittelwelle
2. Lösen Sie die 4 Sätze Schrauben, Sicherungsscheiben und Distanzstücke



Entfernen Sie das Messer



Lösen Sie die beiden Kontermuttern der M14-Klinge, entfernen Sie die Dichtung und zerlegen Sie sie

Hinweis: Bitte tragen Sie vor dem Einbau der Klinge eine angemessene Menge Schraubenkleber der Güteklasse 243 auf die Schrauben auf.



Sicherheitsabstand im Arbeitsbereich der Mähraupe

Aufenthalt vor und hinter der Maschine:

Während des Betriebs dürfen sich keine Personen vor oder hinter der Mähraupe aufhalten. Es besteht die Gefahr, dass Gegenstände vom Mähwerk erfasst und weggeschleudert werden.

Seitlicher Sicherheitsabstand:

Zu den Seiten der Mähraupe ist während des Betriebs stets ein Mindestabstand von 15 Metern einzuhalten.

Betrieb am Hang:

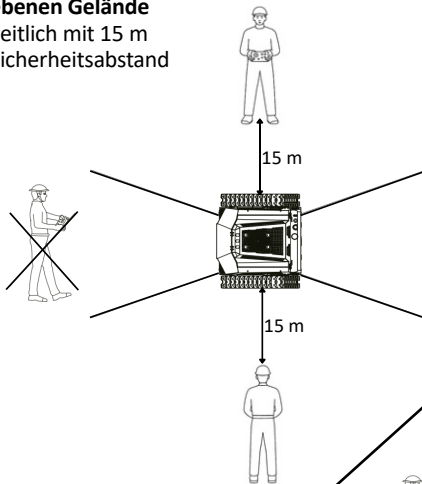
Am Hang darf sich **niemals jemand unterhalb (hangabwärts) der Maschine** aufhalten, da die Mähraupe bei einem Kippen nach unten stürzen kann.

Personen dürfen sich ausschließlich **oberhalb** der Maschine aufhalten – ebenfalls mit einem Sicherheitsabstand von mindestens **15 Metern**.

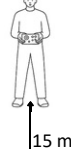
Dabei ist stets auf einen **sicheren Stand** und einen **festen Untergrund** zu achten, um ein Abrutschen in Richtung der Mähraupe zu vermeiden.

Arbeiten im ebenen Gelände

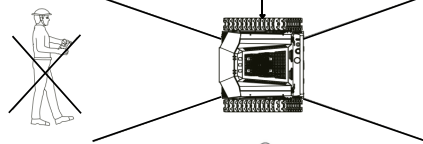
Seitlich mit 15 m Sicherheitsabstand



Hangaufwärts (oben)

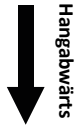


15 m



Hangabwärts (unten)

Arbeiten am Hang
Nur oberhalb der Maschine erlaubt
(15 m Abstand)



Fehleranzeige auf der Fernbedienung: Das LCD-Display der Fernbedienung kann 11 verschiedene Fehlermeldungen anzeigen, die durch die Abkürzung E*** gekennzeichnet sind.

Code	Fehler	Lösung
E001	Instabile Spannung	Überprüfen Sie, ob der Anschluss der Schutzspule ordnungsgemäß verbunden ist.
E002	Fehler des Stromreferenzwertes (Blinkcode der Warnleuchte prüfen)	Führen Sie einen Aus- und Wiedereinschaltvorgang durch. Falls der Fehler weiterhin besteht, ersetzen Sie die betroffene Komponente.
E004	1. Stromschutz ausgelöst 2. Hall-Sensor-Fehler	1. Bewegen Sie den Joystick oder schalten Sie die Maschine aus und wieder ein, um den Fehler zurückzusetzen. 2.1 Überprüfen Sie den Anschluss des Hall-Sensors. Ziehen Sie vorsichtig an den Leitungen, um sicherzustellen, dass keine Kabel beschädigt sind. Kontrollieren Sie die Metallkontakte auf Oxidation oder Verformung. Schließen Sie den Stecker wieder an, starten Sie die Maschine neu und prüfen Sie, ob der Fehler behoben wurde. 2.2 Tauschen Sie den Hall-Sensor-Anschluss mit dem des rechten bzw. linken Motors und prüfen Sie, ob der Fehler weiterhin derselben ursprünglichen Position zugeordnet bleibt. Ist dies der Fall, ist der Hall-Sensor im Motor beschädigt oder weist einen Kontaktfehler auf; in diesem Fall muss der Motor ausgetauscht werden.
E005	Überspannungsschutz oder MOSFET-Fehler	Führen Sie einen Aus- und Wiedereinschaltvorgang durch. Falls der Fehler weiterhin besteht, ersetzen Sie die betroffene elektronische Steuerplatine (PCBA).
E006	Blockierschutz des Motors	Setzen Sie die Störung zurück, indem Sie den Joystick betätigen oder die Maschine neu starten.
E008	Unterspannung oder Überspannung	Niedrige Spannung: Laden Sie die Batterie auf. Normale Spannung: Möglicher Fehler im Spannungserkennungskreis der Steuerplatine; ersetzen Sie die PCBA. Hohe Spannung: Defekte Batterie oder zu hohe Generatorspannung; ersetzen Sie die Batterie oder den Generator.
E009	Temperaturschutz	Normale Übertemperatur: Warten Sie, bis die Temperatur abgesunken ist, und starten Sie die Maschine anschließend neu. Die Störung wird zurückgesetzt. Anormale Übertemperatur: Trennen Sie den Temperaturfühler des Motors und starten Sie die Maschine neu. Wird die Störung zurückgesetzt, ist der Motortemperatursensor defekt und muss ersetzt werden.
E010	Kommunikationsfehler (2,4-GHz-Modul / Gyroskop / Batterie / Haupteinheit)	1. Kommunikationsfehler zwischen Hauptsteuerplatine und Fernbedienung: Geräte erneut koppeln.. 2. Kommunikationsfehler zwischen Hauptsteuerplatine und Gyroskop: Gyroskop neu kalibrieren. 3. Kommunikationsfehler zwischen Hauptsteuerplatine und Batteriepaket: elektrische Anschlüsse überprüfen (nur bei elektrischen Modellen). 4. Kommunikationsfehler zwischen Hauptsteuerplatine und Haupteinheit: elektrische Anschlüsse überprüfen (nur bei elektrischen Modellen).

E015	Kommunikationsfehler des Gyroskops	Betätigen Sie den Joystick, um die Störung zurückzusetzen, sobald der Neigungswinkel unter 40° gesunken ist.
E016	Alarm wegen niedriger Batteriespannung beim Einschalten	Der Alarm wird nach 15 Sekunden automatisch zurückgesetzt; die Batterie muss jedoch aufgeladen werden.
E017	Bremsstörung	Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein. Bleibt die Störung bestehen, liegt wahrscheinlich ein Problem an der Bremsbaugruppe vor. Überprüfen Sie die Sicherung des Bremskreises, die Verkabelung und die elektrischen Anschlüsse oder lösen Sie die Bremse manuell zur weiteren Überprüfung.

Die Warnleuchte blinkt zweimal hintereinander: Das erste Blinksignal zeigt die Position des Fehlers an, das zweite Blinksignal die Art des Fehlers. Zwischen den beiden Blinkfolgen liegt eine kurze Pause.

Erstes Blinksignal	
0-mal	Hauptsystem
1-mal	Schneidwerk
2-mal	Linker Motor
3-mal	Rechter Motor
4-mal	Hubzylinder
5-mal	Verbrennungsmotor
6-mal	Beleuchtungssystem

Zweites Blinksignal	
1-mal	Ungewöhnliche Abschaltung
2-mal	Fehler des Stromreferenzwertes
3-mal	MOSFET-Fehler
4-mal	Auslösung des Stromschutzes oder Hall-Sensor-Fehler
5-mal	Auslösung des Überstromschutzes
6-mal	Auslösung des Motorschutzes bei Blockierung
7-mal	Auslösung des Phasenausfallschutzes
8-mal	Unterspannungs- oder Überspannungszustand
9-mal	Übertemperaturalarm
10-mal	Kommunikationsfehler
11-mal	EEPROM-Speicherfehler
12-mal	Fehler bei der Motorphasenerkennung
13-mal	Programmierfehler
14-mal	Kommunikationsfehler des Gyroskopmoduls
15-mal	Vom Gyroskop erkannter Überschlag
16-mal	Alarm für niedrigen Batteriestand der Fernbedienung beim Einschalten
17-mal	Fehler des Bremssystems



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich mit der korrekten Bedienung der Maschine vertraut und lernen Sie, das schnelle Abschalten des Motors, da die Nichtbeachtung der Anleitung und Warnhinweise zu Bränden oder Verletzungen führen kann.

- Kinder oder Personen, die nicht mit diesen Vorschriften vertraut sind, dürfen die Maschine nicht bedienen. Örtliche Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Bediener vorsehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie körperlich müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder andere Substanzen stehen, die ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen.
- Lassen Sie keine Kinder oder andere Personen auf dem Gerät fahren.
- Der Betreiber oder Benutzer ist für die Sicherheit anderer verantwortlich. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, mögliche Gefahren im Arbeitsbereich der Maschine zu beurteilen und alle notwendigen Vorkehrungen zu treffen, um die eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer zu gewährleisten, insbesondere an Hängen und auf schwierigem oder rutschigem Untergrund.
- Wird das Gerät weiterverkauft oder vermietet, muss der neue Besitzer die Anweisungen dieses Handbuchs lesen.

Persönliche Schutzausrüstung

- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung, Sicherheitsschuhe (rutschfeste Sohlen) und lange Hosen; benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder in Sandalen, sondern tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder oder Kleidung mit Anhängern.
- Wenn Ihr Haar lang ist, empfiehlt es sich, diese zusammenzubinden.

Arbeitsbereich/Maschine

- Überprüfen Sie den gesamten Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Gegenstände, die möglicherweise von der Maschine weggeschleudert werden könnten, bzw. Gegenstände, die das Schneidgerät beschädigen könnten, wie z. B. Steine, Drähte usw.

Verbrennungsmotor: Kraftstoff

GEFAHR! Der Kraftstoff ist leicht entzündlich

- Lagern Sie den Kraftstoff an einem sicheren Ort, fern von Licht- und Wärmequellen.
- Stellen Sie sicher, dass Kraftstoffbehälter und Lagerbereiche frei von Grasschnitt, Laub oder Fettresten sind.
- Stellen Sie Kraftstoff außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Rauchen Sie nicht beim Nachfüllen oder Hantieren mit Kraftstoff.
- Verwenden Sie einen Trichter, um Kraftstoff in einem offenen Bereich nachzufüllen.
- Kraftstoffabgase nicht einatmen.
- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel und füllen Sie den Tank nicht, während der Motor läuft oder heiß ist.
- Öffnen Sie langsam den Tankdeckel, um den Innendruck allmählich zu verringern.
- Verwenden Sie keine offene Flamme in der Nähe der Kraftstofftanköffnung.
- Versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, wenn Kraftstoff austritt. Bewegen Sie die Maschine der undichten Stelle weg und vermeiden Sie.
- Jede Zündquelle, bis der Kraftstoff verdampft und sich aufgelöst hat.

- Beseitigen Sie sofort alle Spuren von Kraftstoff, der auf der Maschine oder auf dem Boden verschüttet wurde.
- Ziehen Sie den Tankdeckel fest an.
- Der Motor muss mindestens 10 Meter von der Tankstelle entfernt gestartet werden. Wenn Kraftstoff auf Ihre Kleidung verschüttet wird, ersetzen Sie ihn, bevor Sie den Motor starten.

Wartung und Reinigung

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit abgenutzten oder beschädigten Teilen. Defekte oder abgenutzte Teile müssen umgehend ausgetauscht werden.
- Prüfen Sie die Maschine regelmäßig auf Öl- oder Kraftstoffflecks, um Brände zu vermeiden. Achten Sie bei Demontearbeiten an der Maschine darauf, dass die Finger nicht zwischen den beweglichen Teilen der Schneideinheit und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Reinigen Sie das Messer und den Maschinenkörper nach jeder Arbeit von Erde und Grasresten.
- Ist der Mäher lange Zeit in Betrieb, wechseln Sie einmal wöchentlich das Öl.
- Schmutz und Grasreste direkt nach dem Mähen entfernen.
- Zur Reinigung Bürste oder Lappen verwenden.
- Niemals mit Hochdruckreiniger oder normalem Wasserstrahl den Antriebsbereich, Motorteile (Zündanlage, Vergaser, usw.), Motorraum (Lichtmaschine usw.), Dichtungen und Lagerstellen reinigen. Es ist stets dafür zu sorgen, dass kein Wasser in den Elektronikbereich, im hinteren Teil der Maschine, eindringt (Hauptplatine, Batterien usw.). Beschädigungen bzw. teure Reparaturen können die Folge sein.
- Sollte es notwendig sein, den Mäher doch mal hochzukippen, dann ist darauf zu achten, dass kein Öl oder Benzin austritt. Feuergefahr!
- In angehobenem Zustand den Mäher sichern!

WARNUNG: Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Mäher, mit Schutzhandschuhen und sehr vorsichtig durchgeführt werden, um Schnittverletzungen zu vermeiden!

Vorsichtsmaßnahmen für das Motoröl

- 1. Dieser Motor benötigt Öl vom Typ 10W-40.
- 2. Ersetzen Sie das neue Öl 20 Stunden nach dem ersten Gebrauch.
- 3. Führen Sie einen Ölwechsel jedes weitere Mal nach 40 Stunden durch. Prüfen Sie alle 10 Stunden den Ölstand und füllen Sie ggf. Öl nach.

Aufbewahrung

- Lagern Sie Maschinen mit Kraftstoff nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen dieser einen Brand verursachen könnte.
- Um die Brandgefahr zu verringern, bewahren Sie Ölfässer und sonstige Gegenstände nicht zusammen auf.

Umweltschutz

- Die örtlichen Vorschriften zum Umweltschutz sind genauestens zu beachten.
- Entsorgen oder recyceln Sie Abfälle wie Altöl.
- Beachten Sie unbedingt die örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.
- Ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer angelangt, muss es über eine entsprechende Sammelstelle gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

	⚙	Es wird empfohlen, den Austausch und die Wartung in einem autorisierten Zentrum durchzuführen						
	▲	Reinigen oder waschen						
	○	Prüfen, füllen oder anpassen						
	■	Ersatz						
Programm von regelmäßige Wartung	Vor der Arbeit	Nach der Arbeit	Alle 50 Stunden	Alle 200 Stunden	Alle 500 Stunden	Ausfallzeiten	Notizen	
Mit Luft reinigen Tablette		▲		▲	▲	▲		
Laden Sie den Akku auf		○				○	Arbeit: 100 % – Pause: 50 %	
Kabelzustand				○		○		
Batterie von Fernbedienung		○				○	Jedes Mal nachfüllen	
Zustand der Klinge	○			■		○		
Befestigen Sie die Klingen	○			■		○		
Geben Sie das Öl hinein Übertragung					⚙			
Zustand der Gleise	○					○		
Schmierung			○			○		
Schrauben und Muttern	○	○	○				Allgemeine Fixierung	
Elektrisches System			○	▲		▲		
Sicherheitsschalter	○							

Wartung

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem Fachmann mit Original-Ersatzteilen reparieren. Auf diese Weise wird die Sicherheit des reparierten Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- Eine beschädigte Batterie sollte niemals selbst repariert werden, sondern nur durch den Hersteller oder einen von ihm autorisierten Dienstleister.
- Für Werkzeug und Akku:
 - a) Anweisungen zum Laden des Akkus, Temperaturgrenzen und empfohlener Ladetemperaturbereich für die Verwendung und Lagerung des Werkzeugs und des Akkus.
 - b) Für kabellose Werkzeuge, die austauschbare Akkus oder geteilte Akkus verwenden, Anweisungen zur Angabe des geeigneten Akkus anhand der Kategorienummer, Seriennummer oder eines Äquivalents
 - c) Anweisungen zur Angabe des geeigneten Ladegeräts anhand der Kategorienummer, Seriennummer oder einer gleichwertigen Nummer.

Arbeitsbereich

- Starten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum, in dem Kohlenmonoxid entsteht, und führen Sie alle Startvorgänge im Freien oder gut belüfteten Raum durch.
- Richten Sie beim Starten der Maschine die Abgase aus der Abgasöffnung nicht auf entzündliche oder brennbare Materialien.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht bzw. guter Sicht. Halten Sie andere Personen, Kinder sowie Tiere vom Arbeitsbereich fern und beauftragen Sie einen Erwachsenen, in der Nähe befindliche Kinder zu beaufsichtigen.
- Bevor Sie die Mähraupe am Hang ausschalten, sichern Sie diese unbedingt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht zum Schneiden von nassem Gras oder bei Regen und Gewittern.
- Gehen Sie in der Nähe von Schluchten, Gräben oder Böschungen besonders vorsichtig vor, da Unachtsamkeit zum Kippen des Geräts führen kann. An Hängen ist besondere Vorsicht geboten, um ein Kippen des Geräts oder den Verlust der Kontrolle zu vermeiden. Hauptursachen für den Verlust der Kontrolle sind:
 - Unzureichende Bodenhaftung.
 - Überhöhte Geschwindigkeit.
 - Neigungen von mehr als 30 Grad.
 - Verwendung eines nicht der Tätigkeit entsprechenden Maschinentyps
 - Mangelnde Aufmerksamkeit für die Gegebenheiten des Geländes (insbesondere an Hängen).
 - Unsachgemäße Verwendung der Maschine.
- Die Maschine nicht auf Gefällen über 30° verwenden.
- Halten Sie bei der Verwendung und Bedienung der Maschine einen Sicherheitsabstand ein.

Verhalten

- Bleiben Sie hochkonzentriert und lassen Sie sich nicht ablenken, wenn Sie mit der Fernbedienung arbeiten.
- Halten Sie während der Verwendung und beim Startvorgang der Maschine stets Hände und Füße von der Schneidvorrichtung fern.
- Halten Sie sich von den Luftklappen fern.
- Berühren Sie keine Motorteile, die während des Betriebs heiß werden, es besteht Verbrennungsgefahr.
- Stellen Sie zur Vermeidung von Bränden das Gerät nicht mit laufendem Motor in hohem Gras ab.
- Die Maschine nicht auf Gefällen über 30° verwenden.
- Halten Sie bei der Verwendung und Bedienung der Maschine einen Sicherheitsabstand ein.

Im Falle einer Störung oder eines Unfalls während des Betriebs stellen Sie zur Vermeidung von Bränden den Motor sofort ab und entfernen Sie die Maschine, um weitere Schäden zu verhindern. Bei Verletzungen oder Unfällen sind unverzüglich Erste-Hilfe-Maßnahmen zu ergreifen. Entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine usw., die zu Verletzungen von Menschen oder Tieren führen könnten

Verwendungsbeschränkungen

- Verwenden Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlenden Schutzvorrichtungen oder bei falscher Montage. Betreiben Sie die Maschine nicht ohne montiertes Zubehör/Werkzeug.
- Das installierte Sicherheitssystem darf nicht gelöst, deaktiviert, abgebaut oder umgangen werden.
- Verwenden Sie niemals eine kleine Maschine für schwere Arbeiten, sondern immer eine Maschine mit ausreichender Leistung.
- Die Maschine darf ohne Genehmigung nicht auf öffentlichen Straßen sowie Privatgrundstücken mit Zugangsverbot eingesetzt werden.

Wartung/Lagerung

- Sorgen Sie für regelmäßige Wartung und ordnungsgemäße Lagerung, um die Sicherheit und hohe Leistung der Maschine zu gewährleisten



Service nach dem Verkauf

Wenn Sie während der Nutzung Fragen haben, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an uns (Kontaktinformationen siehe nächste Seite). Unser Fachpersonal hilft Ihnen bei Fragen und Problemen gerne weiter, und unser Wartungspersonal sorgt mit der Verwendung von Original-Ersatzteilen für die Einhaltung der erforderlichen Sicherheitsstandards



Erklärung

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen an den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten vorzunehmen. Bei Abweichungen zwischen grafischer Darstellung bzw. Textbeschreibung in diesem Handbuch und dem tatsächlichen Gegenstand, beziehen Sie sich bitte auf den tatsächlichen Gegenstand!

Garantiebedingungen

- Unser Unternehmen garantiert die korrekte und einwandfreie Funktion aller von uns vermarkteten Land- und Industriemaschinen für einen Zeitraum von 24 Monaten (12 Monate bei professioneller Nutzung) ab dem Zeitpunkt des Verkaufs. Für die Gewährleistungsfrist für das Produkt gilt der Kaufbeleg bzw. die Kaufrechnung für das Produkt selbst.
- Diese Garantie umfasst den kostenlosen Ersatz der verschiedenen mechanischen und elektrischen Komponenten, die aufgrund von von unserem Unternehmen festgestellten Herstellungs- oder Materialfehlern unbrauchbar werden sollten.
- Das technische Personal wird so schnell wie möglich und innerhalb der durch die organisatorischen Anforderungen vorgegebenen Fristen eingreifen, um das Produkt ordnungsgemäß wiederherzustellen.
- Die Gewährleistung beschränkt sich auf den einfachen Ersatz defekter und/oder fehlerhafter Teile, nachdem diese innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung des Mangels bei uns eingegangen sind.
- Mit Ausnahme von Ursprungs- und/oder Herstellungsfehlern sind alle Teile, deren Verschleiß auf normalen Gebrauch zurückzuführen ist, von der Garantie ausgeschlossen. Dies sind zum Beispiel: Trennscheiben, Mähteile, Kreissägen, Messer, Schneidgeräte, Kettensägen, Kettensägenschienens, Zündkerzen usw.
- Alle von uns als defekt erkannten und im Rahmen der Gewährleistung kostenlos ersetzten Bauteile bleiben bei uns.
- Ein kostenloser Austausch von Bauteilen, auch wenn diese von uns als mangelhaft anerkannt werden, stellt in keinem Fall einen Grund oder Vorwand dar, die bereits vereinbarten Zahlungsbedingungen zu verlängern oder auszusetzen.
- Während der gesamten Garantiezeit dürfen die unter die oben genannte Garantie fallenden Maschinen nicht dauerhaft zum Gebrauch übergeben, weiterverkauft oder exportiert werden, andernfalls verfällt die Garantie selbst.
- Unser Unternehmen lehnt jede Haftung für Schäden an Personen oder Sachen ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch der von uns hergestellten Maschinen entstehen, auch wenn diese Schäden durch Maschinen verursacht werden, die noch unter die Garantie fallen.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Einrichtungs- und Wartungseingriffe, die während dieser Garantiezeit erfolgen können.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Aktualisierungen und/oder Verbesserungen des Produkts. Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:
 - offensichtlicher Mangel an Wartung;
 - falsche Verwendung des Produkts oder Manipulation;
 - Verwendung ungeeigneter Schmierstoffe oder Kraftstoffe;
 - Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder Zubehör;
 - Eingriffe durch unbefugtes Personal.
- Für Motoren anderer Marken (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton usw.), die an unseren Maschinen montiert sind, gilt die von den Motorenherstellern gewährte Garantie.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GEUJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT: Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l. Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIEΤ – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN: TRINCIASARMENTI RADIOCOMANDATO – REMOTE CONTROL BRUSHCUTTER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA: BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

FM 24-70

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
FM 24-70	103 / 105

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas - Het produkt is conform met de richtlijnen:

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU - 2014/53/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO/IEC 17067:2013 EN ISO 11850:2011/A2:2022
EN 301.489 EN 300.440

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por - Ingevoerd door:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 05-05-2026
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(PL) Dokumentacja techniczna utrzymywana przez
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

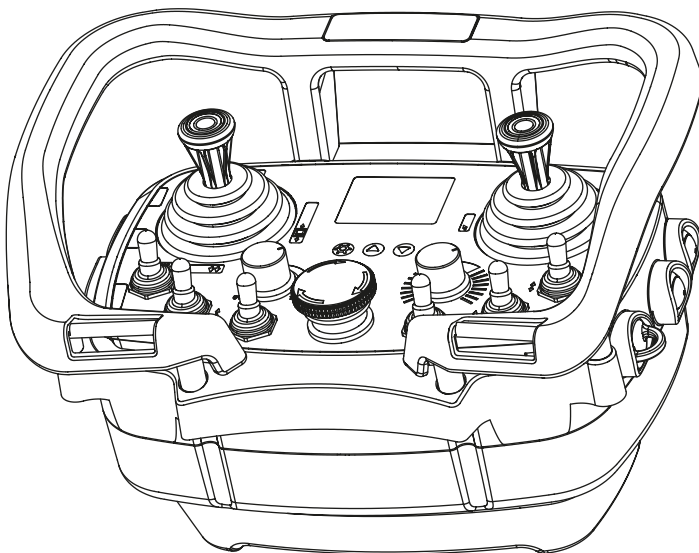
BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUEBIRD INDUSTRIES

Fernbedienung



Benutzerhandbuch des Produkts
-Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen -

Beschreibung der Symbole.....	1
Produktübersicht.....	2
Komponenten Einführung.....	3
Einführung in die Fernbedienungsfunktionen.....	5
Laden des Akkus.....	6
Startvorgänge.....	6
Grundlegende Bedienung der Fernsteuerung.....	7
Frequenzkopplung der Fernbedienung.....	8
Maschinenmanöver.....	8
Einstellung der Fahrgeschwindigkeit.....	10
Kalibrierung von Elektromotoren.....	10
Not-Aus-Tastensperre und Rückstellmechanismus.....	11
Kommunikationsreichweite der Fernbedienung.....	11
Cruise control.....	12
Fehler bei der Fernbedienung.....	12
Spezifikation.....	12
Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung und Wartung der Fernbedienung....	13
Sicherheitsvorkehrungen.....	13
Anomale Situationen und damit verbundene Managementmethoden...	14
Kundendienst.....	14
Erklärung.....	14

Beschreibung der Symbole

1. Symbole der Operation



Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch.



Bitte nicht im Müll entsorgen.



Befehlssymbol mit Warnmeldung zur Vermeidung von Schäden.



Berühren Sie das Werkzeug nicht mit einem elektrisch geladenen Gegenstand, da dies zu Verletzungen führen kann.



Tragen eines Helms.

2. Symbole der Batterie



Als Nickel-Metallhydrid- oder Lithium-Ionen-Batterien gekennzeichnet, nicht als Abfall entsorgen.



Werfen Sie die Batterie nicht in das Feuer, da dies zu einer Explosion führen kann.



Stellen Sie den Akku nicht in ein feuchtes oder nasses Umfeld, da der Akku explodieren oder beschädigt werden kann.



Den Akku nicht lange bei hellem Licht oder hoher Temperatur, Oberfläche (max. Temperatur 60 °C) handhaben.



Batterien können wieder aufgeladen und recycelt werden, und Altbatterien werden umweltfreundlich recycelt.

3. Ladegerät-Symbole



Warnsymbol

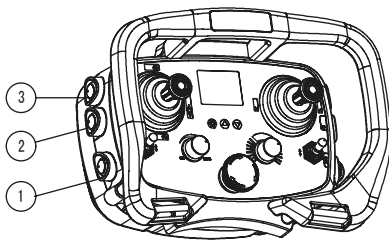


Nicht im Müll entsorgen

Produktübersicht

Diese Fernbedienung verwendet 2,4G-Funktechnologie und arbeitet im Kommunikationsband 2,4 ~ 2.5 GHz. Mit vollständigen Funktionstasten, um die Arbeit zu erleichtern, eingebaute Farbbildschirmanzeige, Echtzeit-Feedback-Konnektivitätsinformationen, rechtzeitige Reaktion auf den Zustand der Ausrüstung.

Komponenten Einführung



1. Fernbedienung Ein/ Aus-Taste

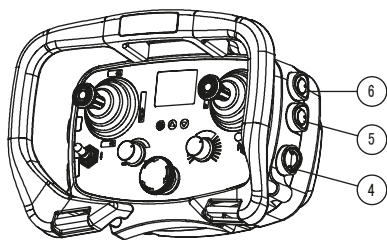
Drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Fernbedienung einzuschalten.

2. Taste zum Stoppen des Motors

Steuert das Herunterfahren des Motors, wenn Geräte gekoppelt sind.

3. Taste zum Starten des Motors

Steuert die Zündung des Motors, wenn Geräte gekoppelt sind.

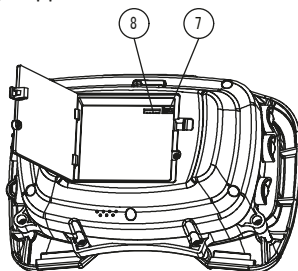


4. Fernbedienungstasten

Die Schlüssel müssen in die Fernbedienung eingelegt werden, um sie zu benutzen. Wenn Sie die Schlüssel verloren haben, wenden Sie sich an den Händler.

5. Drehzahlreduzierungstaste des Motor

6. Taste zur Erhöhung der Motordrehzahl

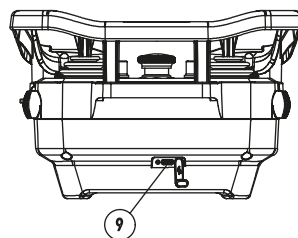


7. Anschluss für die Batterie

Batterie-Anschluss für die Fernsteuerung.

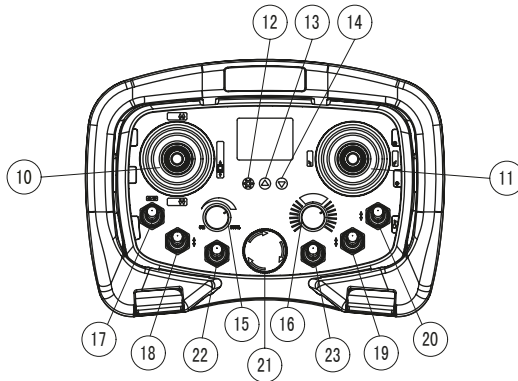
8. Software-Update-Anschluss

Connector für die Software-Aktualisierung.



9. Ladeanschluss (TYP-C)

Ladeanschluss für die Fernsteuerung.



10. Linker Analogstick

Steuert die Vorwärts- und Rückwärtsbewegung der Maschine.

11. Rechter Analogstick

Steuert die linke und rechte Bewegung der Maschine.

12. Schaltfläche für die Einstellungen

Drücken, um die Sprache auf dem Display einzustellen.

13. Taste für den Überlebensmodus

Drücken, um die Anzeigooptionen zu navigieren.

14. Taste für den Unterfahrmodus

Drücken, um die Anzeigooptionen zu navigieren.

15. Taste zur Einstellung der Geschwindigkeit

Wenn Sie darauf klicken, wechselt die Anzeige automatisch zur Schnittstelle zur Geschwindigkeitsanpassung. Drehen Sie nach rechts, um den Geschwindigkeitswert zu erhöhen, und nach links, um ihn zu verringern. Der Geschwindigkeitswert variiert zwischen 0 % und 100 %.

16. Hebel zur Kalibrierung des Triebwerksschubs

Nach dem Drücken wechselt die Anzeige automatisch zur Kalibrierungsoberfläche. Drehen Sie nach rechts, um den Kalibrierungswert zu erhöhen, und nach links, um ihn zu verringern. Der Kalibrierungswert variiert von -60 % bis +60 %.

17. Lichttaste

Heben Sie den oberen Schalter an, um die Scheinwerfer einzuschalten. Das Lichtsymbol erscheint auf dem Display. Legen Sie den Schalter um, um die Scheinwerfer auszuschalten. Das Symbol verschwindet.

Hinweis: Die komplette Fernbedienung verfügt über alle oben aufgeführten Funktionen; Die Standardfernbedienung verfügt vorerst nicht über die Funktionen 18, 19, 22, 23.

18. Funktion derzeit nicht verfügbar

19. Funktion derzeit nicht verfügbar

20. Hebe-/Senkhebel für Front- oder Rahmenzubehör (je nach Modell)

Heben Sie den Schalter an, um das Frontanbaugerät oder den Rahmen anzuheben, und senken Sie den Schalter, um das Frontanbaugerät oder den Rahmen abzuheben. In beiden Fällen wird der entsprechende Bildschirm automatisch angezeigt.

21. Notfall-Taste

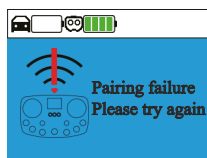
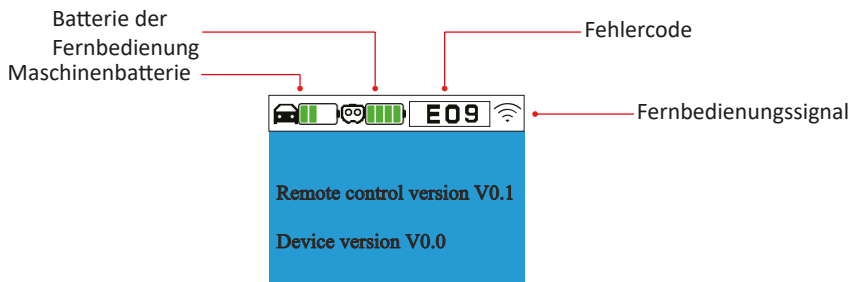
Drücken, um den Maschinenbetrieb sofort zu stoppen.

Drücken und drehen Sie die Taste in Richtung der Pfeile, um den Betrieb der Maschine wieder aufzunehmen.

22. Funktion derzeit nicht verfügbar

23. Funktion derzeit nicht verfügbar

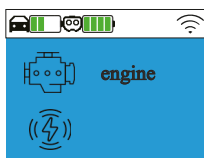
Einführung in die Fernbedienungsfunktionen



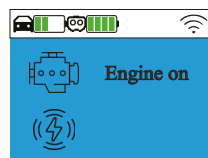
Die Kopplung ist fehlgeschlagen



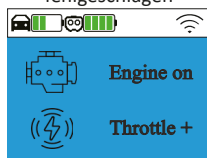
Erfolgreiche Kopplung



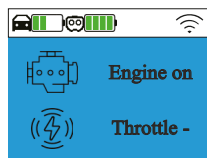
Motor ausschalten



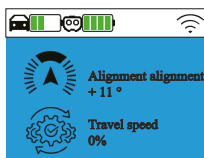
Motor einschalten



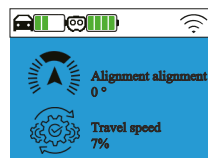
Drehzahl erhöhen



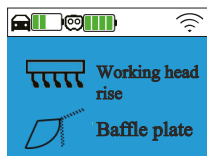
Drehzahl verringern



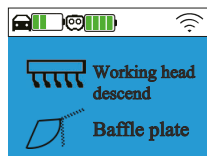
Ausrichtung des Fahrmotors



Reisegeschwindigkeit



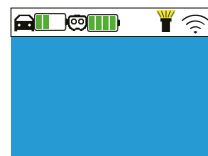
Heben Frontzubehör



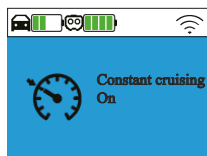
Senkung Frontzubehör



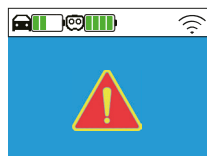
Schlüssel nicht eingesteckt



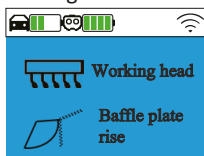
Lichter an



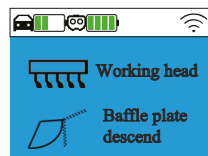
Cruise control aktiviert



Fehler



Anheben des vorderen Zubehörschutzes

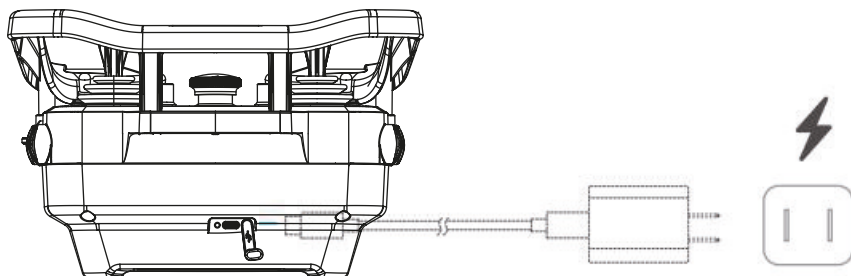


Absenken des vorderen Zubehörschutzes

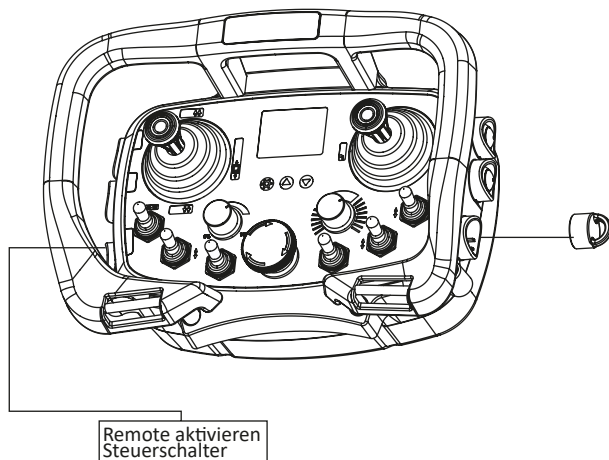
Laden des Akkus

Zum Aufladen das Ladegerät an den Typ-c-Anschluss der Fernbedienung anschließen, die Zeit bis zum vollständigen Laden beträgt etwa 75 Minuten.

***Um die Batterien der Fernbedienung in einem optimalen Zustand zu halten, laden Sie die Fernbedienung alle 3 Monate vollständig auf.**



Startvorgänge



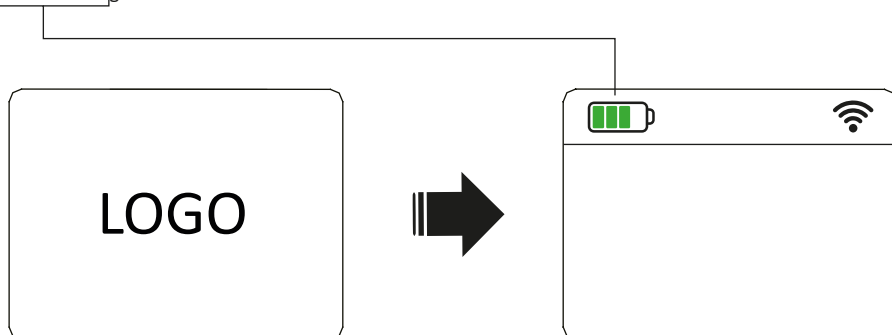
Legen Sie den Schlüssel in die Fernbedienung ein, drücken Sie dann den Start-Fernbedienungsschalter für 2S, das Display leuchtet auf und die Fernbedienung wird eingeschaltet.

Grundlegende Bedienung der Fernsteuerung

Überprüfen Sie die Batterieleistung

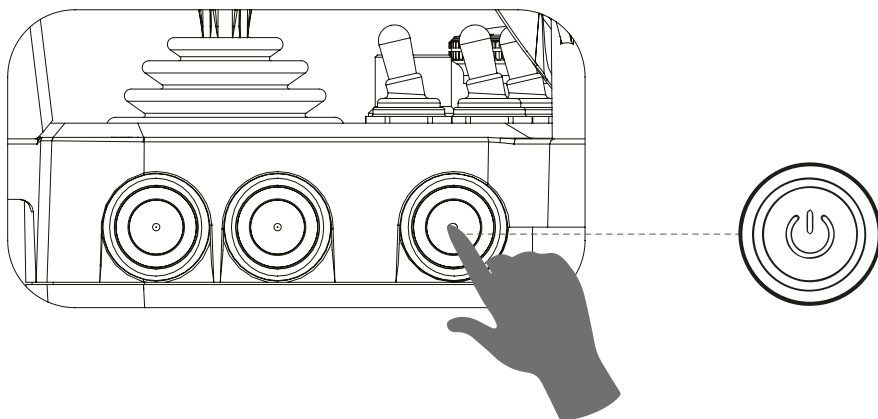
Der LOGO-Bildschirm erscheint, wenn die Fernbedienung aktiviert wird und durch Drücken einer Funktionstaste auf die Funktionsschnittstelle zugegriffen wird. Der aktuelle Ladezustand des Akkus ist oben im Display sichtbar..

Batterieleistung



Ein- und Ausschalten/Standby

Halten Sie nach dem Einstecken des Fernbedienungsschlüssels die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wenn länger als 30 Minuten keine Bedienung erfolgt, wird das Display schwarz und die Fernbedienung wechselt automatisch in den Standby-Modus.



Frequenzkopplung der Fernbedienung

Wenn die Fernbedienung als Paar mit der Maschine gekauft wurde, wird die Verbindung bereits hergestellt und die Maschine kann direkt verwendet werden. Andernfalls folgen Sie den unten stehenden Schritten, um die Verbindung herzustellen.

1. Schalten Sie die Fernbedienung und die Maschine ein.
2. Navigieren Sie mit den Pfeilen durch die Funktionen, bis die Verbindungsfunktion auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie die Taste  und das Display zeigt an, dass die Kopplung im Gange ist.

Wenn die Maschine gekoppelt wird, blinkt die Warnleuchte schnell und der Signalwert ist 0.

Wenn die Frequenz erfolgreich eingestellt wurde, wird die Warnleuchte ausgeschaltet und der Signalwert auf dem Maximum sein



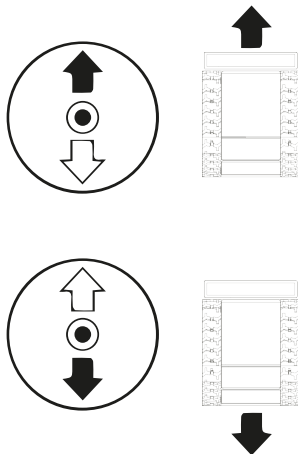
* Bitte halten Sie den Abstand zwischen dem Gerät und der Fernbedienung mindestens 1m, wenn Sie die Kopplung durchführen.

* Wenn die neue Fernbedienung korrekt an das Gerät angeschlossen wurde, wird die ursprüngliche Fernbedienung automatisch getrennt.

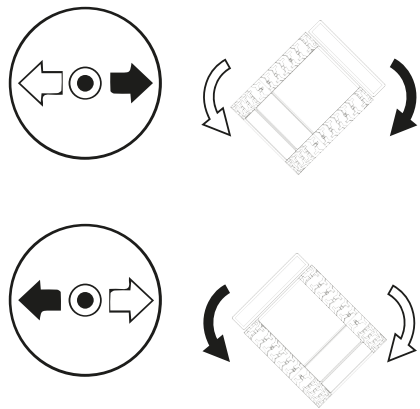
Maschinenmanöver

Fernsteuerhebelsteuermodus, wie in der folgenden Abbildung gezeigt

Links analog



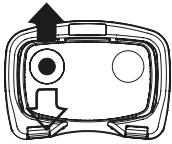
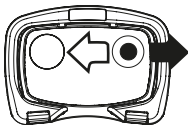
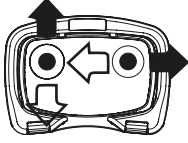
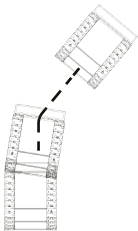
Rechts analog



Das Analogon der Fernbedienung verfügt über eine Geschwindigkeitskontrollfunktion, die die Bewegungsgeschwindigkeit anhand des Hebelwegs bestimmt.

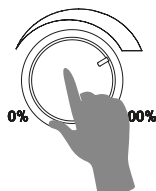
* Zurück zur Mittel-/Neutralposition: Das Fernbedienungsanalog befindet sich in der Mittelposition.

* Lautstärke: Gibt die Entfernung an, um die sich das Analog aus seiner Mittelposition bewegt.

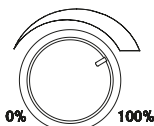
Fernbedienungen	Landmaschinen	Steuermodus
		Gashebel: Wird zur Steuerung der Vorwärts- und Rückwärtsbewegung der Maschine verwendet. - Drücken Sie den Hebel nach oben, das Gerät bewegt sich vorwärts. - Drücken Sie den Hebel nach unten, das Gerät bewegt sich nach hinten. - Das Gerät bleibt in neutraler Position stehen. Wenn die Maschine in Bewegung ist, muss der Gashebel über die Mittelposition hinaus gedrückt werden, damit die Maschine funktioniert. (Den Hebel langsam drücken, um zu verhindern, dass sich das Gerät plötzlich und schnell nach oben bewegt.)
		Richtungshebel: Wird zur Steuerung der Richtung der Maschine verwendet. - Drücken Sie den Hebel nach links, um die Maschine gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. - Drücken Sie den Hebel nach rechts, um die Maschine im Uhrzeigersinn zu drehen. - Der Drehwinkel ist in der Mitte Null, das Gerät dreht sich nicht. Die Bewegung des Hebels entspricht dem Drehwinkel der Maschine. Je größer die Hebelbewegung, desto größer der Drehwinkel. Bei selbstständiger Betätigung des Hebels dreht sich die Maschine um den Mittelpunkt.
		Gashebel: Wird zur Steuerung der Vorwärts- und Rückwärtsbewegung der Maschine verwendet. Richtungshebel: Wird zur Steuerung der Richtung der Maschine verwendet. Wenn Gashebel und Richtungshebel über die Mittelstellung hinaus zusammengeschoben werden, Das Gerät bewegt sich nach links/rechts vorwärts/ rückwärts.

Einstellung der Fahrgeschwindigkeit

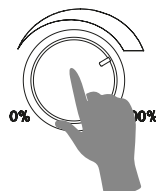
Drücken Sie die Fahrgeschwindigkeitseinstellungstaste, um die aktuelle Größe der Vorwärtsgeschwindigkeit des Geräts (Prozentsatz) zu steuern, stellen Sie die entsprechende durchschnittliche Fahrgeschwindigkeit ein, drücken Sie erneut die Fahrgeschwindigkeitseinstellungstaste, das Gerät entspricht der aktuellen Geschwindigkeit des einheitlichen Gangs.



1. Drücken Sie die Taste Einstellungen, um auf die Fernbedienungsoptionen zuzugreifen.



2. Stellen Sie die gewünschte Fahrgeschwindigkeit nach rechts (links) ein.



3. Drücken Sie die Taste erneut, um die aktuelle Geschwindigkeit zu bestätigen.

Kalibrierung von Elektromotoren

Mithilfe der Ausrichtung kann der Schwenkwinkel der Maschine angepasst werden, wenn eine Ausrichtungsabweichung auftritt, sodass die Maschine beim Vorwärtsfahren eine gerade Linie einhält.

Bei Geradeausfahrt weicht das Gerät aus



Kalibrierung von Elektromotoren



1. Drücken Sie die Kalibrierungstaste, um auf das Funktionsfeld zuzugreifen, wenn sich die Maschine vorwärts bewegt, aber abweicht.



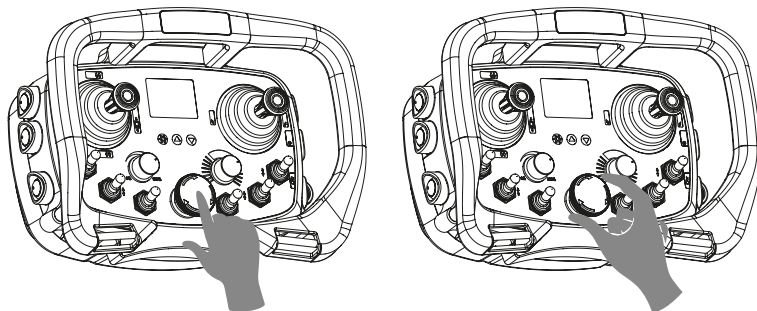
2. Wenn die Maschine nach links ausschlägt, stellen Sie den Winkel fein ein, indem Sie den Knopf nach rechts drehen, bis sich das Gerät geradeaus bewegt. Drehen Sie den Knopf ebenfalls nach links, wenn eine Anpassung erforderlich ist.



3. Sobald die Maschine auf einer geraden Linie ausgerichtet ist, drücken Sie zur Bestätigung erneut den Knopf. Der Kalibrierungswinkel wird dann auf dem Funktionspanel als Null Grad angezeigt.

Not-Aus-Tastensperre und Rückstellmechanismus

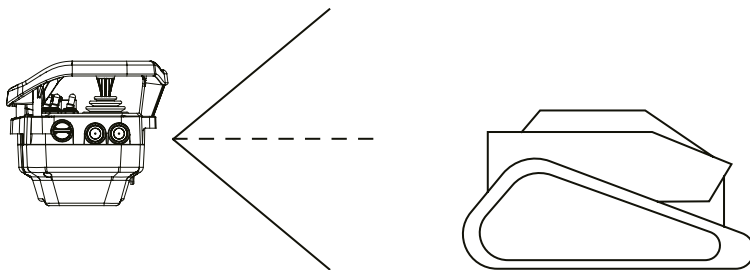
Bei unerwarteten Situationen muss der Not-Aus-Knopf schnell gedrückt werden; unterbricht sofort die Stromversorgung des Steuerkreises und stoppt die Maschine, um in Notsituationen die Sicherheit von Personal und Ausrüstung zu gewährleisten. Diese Taste verfügt über eine Sperrfunktion: Nach dem Drücken bleibt sie aktiviert, bis sie manuell zurückgesetzt wird. Zum Zurücksetzen drehen Sie den Knopf um ca. 45° im Uhrzeigersinn und lassen ihn los, um den Vorgang abzuschließen.



Kommunikationsreichweite der Fernbedienung

Beim Manövrieren der Ausrüstung sollten die Ausrichtung und der Abstand zwischen der Fernbedienung und der Ausrüstung rechtzeitig angepasst werden, und die Antennenposition sollte so eingestellt werden, dass die Ausrüstung immer in der optimalen Kommunikationsreichweite ist.

Die Signalqualität zwischen der Fernbedienung und dem Gerät kann optimiert werden, wenn die Fernbedienung in einer positiven Position platziert wird und die Antennenposition der Richtung des Geräts entspricht.



* Bitte verwenden Sie keine anderen Kommunikationsgeräte mit dem gleichen Frequenzband zur gleichen Zeit, um das Fernsteuerungssignal zu stören.

* Maximale Kommunikationsreichweite der Fernbedienung beträgt 150 m. Bitte steuern Sie die Richtung der Fernbedienung in Richtung des Geräts entsprechend der Position der Antenne, um sicherzustellen, dass das Gerät in der besten Kommunikationsreichweite ist.

Cruise control

Um den Cruise control zu aktivieren, drücken Sie den Analogstick nach vorne, während das maschine fährt. Wählen Sie mit den Auf- und Ab-Tasten die gewünschte Option aus, bis der Tempomat aktiviert ist. Drücken Sie die Taste , um Ihre aktuelle Geschwindigkeit und Richtung beizubehalten, und lassen Sie dann den Analogstick nach und nach los. Der Cruise control wird deaktiviert, wenn einer der folgenden Vorgänge ausgeführt wird: 1. Bewegen Sie den linken Analoghebel; 2. Drücken Sie den Not-Aus-Knopf; 3. Drücken Sie die Motorstopptaste. 4. Drücken Sie die Taste , während der Tempomat aktiv ist.

Fehler bei der Fernbedienung

In bestimmten Situationen, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Problem mit der Fernbedienung auftritt, wird ein Fehlercode angezeigt. Informationen zum Inhalt des Alarms und eine detaillierte Beschreibung des Fehlercodes finden Sie im Handbuch des jeweiligen Geräts und der Maschine.

Spezifikation

Betriebstemperatur	-10~50°C
Lagertemperatur	-20~40°C
Ladetemperatur	5~40°C
Ladezeit	Ca. 1.5 Stunden
Ladeverfahren	TYP-C
Batteriespannung	14.4V
Batteriekapazität	3.3Ah
Batterie Typ	Lithium-Batterie
Anzeigeauflösung	320*240
Display Größe	2.0"
Produkt Gewicht	Ca.1.5KG
Produktgröße	25.8x18.5x16.5CM

* Die in den einzelnen Ländern und Regionen zulässigen Frequenzbänder sind unterschiedlich. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

* Die Fernbedienung funktioniert normalerweise bei einer Temperatur von 5 bis 40 Grad und alle Kommunikationsfunktionen funktionieren normal, nur als Referenz.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung und Wartung der Fernbedienung

1. Verwenden Sie niemals andere als die Originalbatterien, da dies zu Schäden an der Fernbedienung führen kann.
2. Bitte legen Sie die Fernbedienung und den Akku nicht in eine Flüssigkeit wie Wasser.
3. Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Verwendung des Geräts, wenn die Fernbedienung oder der Akku beschädigt ist, verwenden Sie es nicht.
4. Verwenden Sie die Fernbedienung nicht, wenn der Schalter das Gerät nicht richtig ein- oder ausschaltet.
5. Halten Sie die Fernbedienung von Kindern fern.
6. Laden Sie die Batterie alle drei Monate vollständig auf.
7. Bei der Verwendung der Fernbedienung und des Zubehörs die Anweisungen und die Verwendungsmethode befolgen, die Arbeitsumgebung und die durchzuführende Arbeit berücksichtigen, da die Verwendung des Werkzeugs für Vorgänge, die nicht den Anforderungen entsprechen, zu einer Gefahr führen kann.

Sicherheitsvorkehrungen



Achtung! Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig, wenn Sie nicht alle unten aufgeführten Anweisungen befolgen, kann dies zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder anderen schweren Verletzungen führen!

Sicherheitshinweise für den Arbeitsplatz

1. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und hell, unordentliche und dunkle Arbeitsplätze können Unfälle verursachen.
2. Bedienen Sie die Fernbedienung nicht in explosionsgefährdeter, entzündlicher und feuchter Umgebung.
3. Halten Sie Kinder und Umstehende fern, bevor Sie die Fernbedienung normal bedienen, um versehentliche Verletzungen während des Betriebs zu vermeiden.

Elektrische Sicherheitshinweise

1. Der Batterieanschluss der Fernbedienung muss mit dem Batterieanschlussanschluss übereinstimmen, die Steckdose darf nicht verändert und der Stecker darf nicht verstopft werden.
2. Setzen Sie die Fernbedienung nicht feuchten Umgebungen, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus, da dies das Risiko eines elektrischen Schlags erhöht und elektrische Schäden verursacht.
3. Missbrauchen Sie das Kabel niemals. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Heben, Ziehen oder Herausziehen des Netzkabels. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

Erklärung zur physischen Sicherheit

1. Bleiben Sie aufmerksam und konzentriert beim Bedienen der Fernbedienungsmaschine. Nicht bedienen, wenn Sie müde sind, unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder abgelenkt sind, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
2. Verwenden Sie immer geeignete Sicherheitsausrüstung, wie z. B. eine Schutzbrille. Unter bestimmten Bedingungen kann ein zusätzlicher Schutz wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme oder Gehörschutz dazu beitragen, das Verletzungsrisiko zu verringern.
3. Entfernen Sie vor dem Starten der Fernbedienung alle Schlüssel oder Werkzeuge aus der Maschine. Auf rotierenden Teilen verbleibende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.
4. Halten Sie einen Abstand von mindestens 3 m zur Maschine, wenn Sie diese aus der Ferne bedienen, um eine Verletzung durch einen möglichen Zusammenstoß zu vermeiden.
5. Stellen Sie sich niemals vor den Arbeitsbereich der Maschine, wenn Sie diese einschalten oder die Fernbedienung bedienen.

Anomale Situationen und damit verbundene Managementmethoden

1. Wenn der Schlüssel verloren geht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
2. Bitte laden Sie den Akku rechtzeitig auf, wenn er einen niedrigen Akkustand aufweist.
3. Wenn ein elektrischer oder mechanischer Ausfall auftritt, schalten Sie bitte den Strom sofort ab.
4. Lithium-Batterie ist in diesem Produkt enthalten, bitte nicht fallen oder durchstechen dieses Produkt, sonst kann es Schäden, Feuer und andere Phänomene verursachen.
5. Wenn die Maschine einen abnormalen Code und eine Alarmanzeige anzeigt, stoppen Sie bitte die Maschine und konsultieren Sie den abnormen Code und die Lösung.



Kundendienst

Sollten Sie Fragen zum Nutzungsablauf haben, kontaktieren Sie uns bitte rechtzeitig. Wir verfügen über professionelles Personal, das bereit ist, Fragen zu beantworten und Probleme zu lösen, sowie über Wartungspersonal, das die gleichen Ersatzteile verwendet und so die erforderlichen Sicherheitsstandards einhält.



Erklärung

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen an den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten vorzunehmen. Sollten sich Änderungen ergeben, bitten wir um Verständnis. Sollten zwischen den grafischen Bildern und der Textbeschreibung in diesem Handbuch und dem tatsächlichen Material Abweichungen bestehen, beziehen Sie sich bitte auf das tatsächliche Material.



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com